

## Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “Alimentare Industriale” / “Lebensmittelverarbeitung Industrie”

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 192,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.).  
Für Mitarbeiter von unterzeichnenden Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen).

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen			
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio Fam.	100% max. € 1.000,00 per anno solare / je Kalenderjahr.	
Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Visiten	Mitgl. Socio Fam.	60% della spesa sostenuta max. 70,00 euro per visita (max. tre visite per anno solare).	60 % des Rechnungsbetrages max. 70,00 Euro je Untersuchung (max. drei Visiten je Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	60% della spesa sostenuta max. 70,00 euro per esame (max. tre esami per anno solare).	60 % des Rechnungsbetrages max. 70,00 Euro je Untersuchung (max. drei Untersuchungen je Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio Fam.	60% della spesa sostenuta max. 150,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	60 % des Rechnungsbetrages max. 150,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	60% della spesa sostenuta max. 70,00 euro per documento (max. tre documenti fiscali per anno solare).	60 % des Rechnungsbetrages max. 70,00 Euro je Steuerbeleg (max. drei Steuerbelege je Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 euro per anno solare (famigliari a seguito di malattia o infortunio). Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.500,00 Euro je Kalenderjahr (Familienmitglieder aufgrund von Krankheit oder Unfall).			
Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell'allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge.
	Fam.	a) 50% della spesa sostenuta per visita specialistica odontoiatrica ed eventuale ablazione del tartaro con un massimo complessivo di 40,00 euro una sola volta per anno solare; b) 50% per radiografie endorali, OPT, Telecranio, Dentalscan, altri esami diagnostici del cavo orale, max. 40,00 euro una sola volta per anno solare; c) 50% per otturazione semplice o complessa di una o più superfici, compresa la ricostruzione del dente, max. 40,00 euro per un solo elemento per anno solare; d) 50% per trattamento endodontico monocalare o pluricalare max. 40,00 euro, per un solo elemento per anno solare; e) 50% per estrazione chirurgica di dente o radice, max. due avulsioni per anno solare, max. 40,00 euro per elemento; f) 50% per incisione di ascesso più medicazioni successive, max. 40,00 euro per intervento max. un intervento per anno solare.	a) 50% der Kosten für zahnärztliche Untersuchung und/evtl. Zahnsteinentfernung mit maximal 40,00 Euro je Kalenderjahr (maximal einmal im Jahr); b) 50% für Röntgenaufnahmen, OPT, Fernröntgen, Dentalscan, intraorale Fotos oder anderer digitaler Aufnahme der Mundhöhle max. 40,00 Euro je Kalenderjahr; (maximal einmal im Jahr); c) 50% für die ein- oder mehrflächige Füllung eines Zahnes, inklusive der Aufbaufüllung des Zahnes max. 40,00 Euro für einen einzigen Zahn je Kalenderjahr; d) 50% für die ein- oder mehrkanalige Wurzelbehandlung der Zähne max. 40,00 Euro für einen Zahn je Kalenderjahr; e) 50% für Chirurgische Extraktion eines Zahnes oder einer Wurzel max. 40,00 Euro je Zahn; max. zwei Eingriffe; f) 50% für Einschnitt aufgrund von Abszess und nachfolgende Behandlung max. 40,00 Euro; max. ein Eingriff je Kalenderjahr.
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	a) 100 % Ticket; b) 100 % del documento fiscale pagato.	a) 100 % Ticket; b) 100 % des bezahlten Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 2.500,00 euro per anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 2.500,00 Euro je Kalenderjahr.			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio Fam.	max. 2.000,00 euro per infortunio e anno solare: a) 100 % Ticket; b) 100 % del documento fiscale.	Max. 2.000,00 Euro je Unfall im Kalenderjahr: a) 100 % des Tickets; b) 100 % des Steuerbelegs.
Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture private Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A".	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.

Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	Mitgl. Socio Fam.	in Italia o all'Estero 80 % della spesa, max. 2.000,00 euro.	in Italien oder im Ausland 80 % der Kosten, max. 2.000,00 Euro.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A".	Die Leistungen sind in der Anlage "A" angeführt.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauslieferung aufgrund chirurgischen Eingriffs - (Anlage A)	Mitgl. Socio Fam.	Indennità sostitutiva: a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni di ricovero per ogni intervento.	Ersatztagelgeld: a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Aufenthaltstage je Eingriff anerkannt.
Interventi chirurgici - neonato Chirurgischer Eingriff - Neugeborenes	Neon. Kind	max. 10.000,00 Euro	
		Indennità sostitutiva: max. 50,00 euro per ogni giorno di ricovero, max. 30 giorni per intervento.	Ersatztagelgeld: max. 50,00 Euro je Tag des stationären Aufenthalts, max. 30 Tage.
Interventi chirurgici ambulatoriali Ambulant chirurgische Eingriffe	Mitgl. Socio Fam.	Max. 200,00 euro, fino a 2 interventi per anno solare	Max. 200,00 Euro, bis zu 2 Eingriffe je Kalenderjahr.
<b>Cure / Kuren</b>			
Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	50 % della spesa sostenuta fino ad un max. 150,00 euro per anno solare.	50 % der entstandenen Kosten bis zu max. 150,00 Euro je Kalenderjahr.
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	30,00 euro per ogni giorno di trattamento.	30,00 Euro für jeden Behandlungstag.
<b>Oculistica / Augenheilkunde</b>			
Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio Fam.	50 % della spesa sostenuta con un max. di 150,00 euro ogni tre anni.	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 150,00 Euro alle drei Jahre.
<b>Protesica / Prothesen</b>			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio Fam.	50 % con un max. di 200,00 euro nell'anno solare, per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50 % des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 200,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel.
<b>Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft</b>			
Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio	a) 50 % della spesa max. 60,00 euro per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche; max. 650,00 euro per gravidanza.	a) 50 % der Spesen max. 60,00 Euro für klinisch- chemische Analysen und gynäkologische Echographien; Max. 650,00 Euro je Schwangerschaft.
Gravidanza a rischio Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socio	8,00 euro al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza rischio.	8,00 Euro täglich nach dem 30. Tag der Risikoschwangerschaft.
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento.	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage.
<b>Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege</b>			
Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio Fam.	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr.
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio Fam.	Max. 2.000,00 Euro.	

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.



anspruchsberechtigte steuerlich zu Lasten lebende Familienmitglieder - Höchstbeträge pro Kalenderjahr und Familie - die Deckung erfolgt ab dem ersten Tag des nachfolgenden Monats der Meldung  
famigliari aventi diritto fiscalmente a carico - massimali per anno solare e per nucleo familiare - sono coperti dal primo giorno del mese successivo alla comunicazione